## ONDE COMER
*WHERE TO EAT*

1. Restaurante O Santiaguiño
2. Restaurante A Casa dos Martínez
3. D'Camiño
4. Ruta Xacobea
5. Cafetería H2O
6. Pulpería Rial
7. Cafetería - Restaurante Mundos
8. Século XX
9. Pulpería Os Carrisos
10. O Secreto do Viño
11. Restaurante O Alpendre
12. Bocatería Alfolí
13. Xamonería A Cambeira
14. Restaurante O Secreto (Tenda Gourmet)
15. Restaurante Chef Rivera
16. Bar Noroeste
17. Parrillada Flavia
18. Bar Rúas
19. O Paraíso
20. Fogar Italiano

## DE TAPEO/CAFÉ
*'TAPAS' CAFE*

1. Café Cultural Airiños
2. Bar A Esquina
3. Bar Laiño
4. Central Perk
5. A Palloza (Tenda Gourmet)
6. Retro.Visor
7. Don Pepe
8. Cafetería As Camelias
9. O Casino
10. Bar Latorre
11. Bar Galicia
12. A Capilla
13. Casa do Patín
14. La Hacienda
15. Portón Bello
16. Bar Rosalía
17. Cafetería Bámbola

Camiño de Santiago
Senda peonil
Lugares Xacobeos

## ALOXAMENTO
*ACCOMODATION*

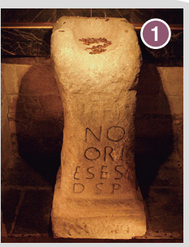
1. H*** Hotel Scala (1km)
2. H** Casa Grande da Capellanía (5km)
3. H** Hotel Rivera
4. H** Hotel Rosalía
5. PR*** Jardín
6. PR***/PR* Pividal / A Milagrosa (7km)
7. PR** Casa Cuco
8. PR** Flavia
9. PR**/PR* Glorioso (7km)
10. PR* HK (6km)
11. P*** O Grilo
12. P** Buen Camino (5km)
13. P* Areal (7km)
14. Albergue Municipal
15. Albergue Corredoiras
16. Albergue da Capellanía (5km)
17. Albergue Rossol
18. Albergue A Barca de Pedra
19. Albergue Cruces de Iria
20. Albergue Flavia
21. Albergue O Pedrón

## MONUMENTOS
*MONUMENTS*

1. Pedrón e Igrexa de Santiago de Padrón
2. Fonte do Carme
3. Convento do Carme
4. Santiaguiño do Monte
5. Pazo de Quito
6. Casa Consistorial
7. Edificio Alfolí do Sal
8. Cruceiro de Fondo de Vila
9. Xardín Botánico - Artístico
10. Igrexa de Sta. María a Maior de Iria Flavia
11. Fundación Pública Galega Camilo José Cela
12. Casa - Museo Rosalía de Castro
13. Convento franciscano de Herbón
14. Igrexa de Sta. María de Herbón
15. "Pesqueiras" tradicionais de lamprea de Herbón
16. Santuario de Nosa Señora de Escravitude

Padrón_Turismo
+34 646 593 319
turismo@padron.gal
www.padronturismo.gal


App Turismo Padrón



DE INTERESE TURÍSTICO
concello de Padrón
CONCELLO DE PADRÓN
Concellería de Turismo
Padrón Turismo
Deputación DA CORUÑA
galicia
XUNTA DE GALICIA

Padrón, municipio declarado de interés turístico en el año 2000, tiene su origen en el s. x como un pequeño alfoz perteneciente a Iria Flavia, lugar de gran apogeo en época romana. Su nombre procede del "Pedrón", elemento fuertemente vinculado a la tradición jacobea, que señala a Padrón como el lugar donde desembarca el cuerpo sin vida del Apóstol, traído desde Palestina por sus dos discípulos Teodoro y Atanasio.

**1. Pedrón e Iglesia de Santiago de Padrón.** El Pedrón es un altar dedicado a Neptuno, dios romano del mar, considerado como punto de amarre de la barca apostólica. Se encuentra bajo el altar mayor de la **iglesia de Santiago de Padrón** (s. XIX), construida sobre un templo primitivo del s.X, con posteriores reformas y reconstrucciones en los siglos XII y XV. En su interior destacan otros elementos, como un púlpito gótico (s. XV), lienzos y relieves de iconografía apostólica de gran valor.

**2. Fuente del Carmen** (s. XVI) Reedificada en el s.XVIII. Cuenta con elementos de iconografía jacobea como un conjunto escultórico que representa el bautismo de la reina Lupa, o el relieve de la Traslatio.

**3. Convento del Carmen** (s. XVIII) Habitado primero por la orden religiosa de los Carmelitas Descalzos y en la actualidad por los Padres Dominicos. El mirador de su atrio ofrece una vista panorámica de Padrón.

**4. Santiaguiño do Monte.** Santuario paleocristiano (s. III a C.) identificado por la tradición jacobea como el lugar de predicación del Apóstol. Accesible a pie por el Vía Crucis (s. XIX) compuesto por más de 130 peldaños y en coche.

**5. Pazo de Quito** (s. XVII) Pazo gallego renacentista realizado por encargo del obispo de Quito, don Alonso de la Peña y Montenegro.

**6. Casa Consistorial** (s. XVI) Pazo gallego reformado en el s. XVIII. En su fachada destaca el escudo municipal, que representa la Traslatio, y la esfera del reloj inglés.

**7. Edificio de Alfolí de la Sal.** (s.XII) Pósito de venta de sal.

**8. Cruceiro de Fondo de Vila.** (s.XV) Pedestal con figuras de la pasión: salamandras, tibias y calaveras. Varal con las imágenes del Apóstol peregrino y San Juan.

**9. Jardín Botánico-Artístico** (s. XIX). Declarado Monumento Artístico Nacional en 1946. Cuenta con más de trescientas especies arbóreas, varias de ellas pertenecientes al Catálogo de Árboles Singulares de Galicia.

**10. Iglesia de Santa María a Maior de Iria Flavia** (s. XVIII) Ejemplo de barroco compostelano. Considerado uno de los primeros templos marianos del mundo. Sede episcopal desde el s. v hasta el año 1095. Fue colegiata hasta 1895, desde entonces Parroquia Mayor, dedicada a Santa María. En su interior se conserva el sepulcro del Cuerpo Santo y del arzobispo Rodrigo de Luna (s. XV). En el exterior se aprecian varios sarcófagos pétreos de origen prerrománico y el cementerio de Adina, lugar que temporalmente acogió las cenizas de Rosalía de Castro y hoy custodia el cuerpo del Nobel, Camilo José Cela.

**11. Fundación Pública Galega Camilo José Cela.** Conjunto de casas de los canónigos de Iria Flavia. En 1991 se inaugura la Fundación sirviendo como sede de la recopilación de la vida y obra del Premio Nobel de Literatura, Camilo José Cela (1916 – 2002).

**12. Casa – Museo de Rosalía de Castro** (s. XIX). Última vivienda de la escritora Rosalía de Castro (1837-1885). Casa Museo desde 1972. En sus dependencias se hace un recorrido por su vida y obra.

**13. Convento franciscano de Herbón** (s. XIV) Convento de San Antonio de Herbón, lugar donde llegan las primeras semillas de los famosos pimientos de la localidad, traídas desde América por uno de sus padres franciscanos.

**14. Iglesia de Santa María de Herbón** (s. XII) Iglesia románica construida por orden del primer arzobispo de Santiago, Diego Xelmírez.

**15. "Pesqueiras" tradicionales de lamprea de Herbón**. Construcciones de origen romano creadas para la captura de la lamprea en el río Ulla.

**16. Santuario da Nosa Señora da Escravitude.** (s. XVIII). Templo de estilo tardo-barroco. En su exterior destacan sus dos torres, así como el conjunto formado por la fuente y escalinata de acceso. En el interior se conservan los retablos con escenas que narran la leyenda del origen del templo.

Padrón, a municipality declared to be of touristic interest in 2000, was founded in the 10th century as a small alfoz (rural district) belonging to Iria Flavia, a town of great importance in the Roman era. The name Padrón comes from "Pedrón", big rock, an element with strong links to the Jacobean tradition, which says that Padrón was the place where the lifeless body of the Apostle came ashore after it was brought by sea from Palestine by his disciples Theodore and Athanasius.

**1. Pedrón and the Church of Santiago de Padrón.** The Pedrón was an altar dedicated to Neptune, the Roman god of the sea, and considered to be where the Apostle's boat was moored. It can be found under the high altar of the **church of Santiago de Padrón** (19th C), which was built on the site of a 10th C. church that had been remodelled and rebuilt in the 12th and 15th centuries. In its interior are a number of other items of interest, such as a Gothic pulpit (15th C.) and some valuable paintings and reliefs depicting the Apostle.

**2. Carmen Fountain (16th C.).** Rebuilt in the 18th C. It features elements of Jacobean iconography, with sculptures of the christening of the mythical Queen Lupa and a relief of the Traslatio, the transfer of the body of St. James.

**3. Carmo Monastery (18th C.).** Originally inhabited by the religious order of the Barefoot Carmelites and now by Dominican Friars. Its atrium offers a panoramic view of the town of Padrón.

**4. Santiaguiño do Monte**. An Early Christian church (3rd C.) identified by the Jacobean tradition as the place in which the Apostle preached. Accessible on foot along the Way of the Cross (19th C.), which has over 130 steps, and by car.

**5. Pazo de Quito (17th C.).** A Galician Renaissance manor house built on the orders of the Bishop of Quito, Alonso de la Peña y Montenegro.

**6. Town Hall.** A Galician manor house remodelled in the 18th century. On the façade is the municipal coat of arms, showing the Traslatio, and an English clock.

**7. The Alfolí de la Sal Building (12th C.).** The warehouse where salt was stored and sold.

**8. Calvary of Fondo da Vila (15th C.).** The pedestal features figures from the Passion with salamanders, legbones and skulls, and the long pole has images of the Apostle as a pilgrim and St. John.

**9. Artistic-Botanical Garden (19th C.).** Declared a National Artistic Monument in 1946, it contains more than three hundred species of trees, several of which are listed in the Galician Catalogue of Outstanding Trees.

**10. Church of Santa Maria la Mayor of Iria Flavia (8th C.).** An example of Compostelan Baroque, it is considered one of the first churches in the world dedicated to the Virgin Mary. The seat of the Archbishop from the 5th C. to 1095, it was a collegiate church until 1895, when it became the parish church of St. Mary. In its interior are the sepulchres of the Body of the Apostle and of Archbishop Rodrigo de Luna (15th C.). Outside are a number of Pre-Roman stone sarcophagi and the cemetery of Adina, where the ashes of Rosalía de Castro were kept for a time and now the Nobel Prize winning author Camilo José Cela is buried.

**11. Galician Public Foundation Camilo José Cela (18th C.).** A complex of houses for the canons of Iria Flavia. In 1991, the Foundation was opened there as the repository of the life and work of the Nobel Prize for Literature winner, Camilo José Cela (1916-2002).

**12. Rosalía de Castro House-Museum (19th C.).** The last home of the writer Rosalía de Catro (1837-1885) and a house-museum since 1972. Its interior offers a journey through her life and work.

**13. Franciscan Monastery of Herbón (14th C.).** The Monastery of St. Anthony of Herbón is the place to which the first seeds of the famous Padrón peppers were brought from America by one of the Franciscan friars.

**14. Church of Santa María de Herbón (12th C.).** A Romanesque church built by the first Archbishop of Santiago, Diego Xelmírez.

**15. Traditional "Pesqueiras" of Herbón.** These stone jetties used for fishing for lamprey in the River Ulla were built by the Romans.

**16. Sanctuary of Our Lady of Enslavement (18th C.).** A Late Baroque church. Of note outside are its two towers and its impressive entrance stairway and fountain. Inside are altarpieces depicting scenes from the legendary origins of this church.

Padrón, comune dichiarato di interesse turistico nel 2000, sorge nel X secolo come piccolo villaggio rurale (in spagnolo alfoz) appartenente a Iria Flavia, de grande apogeo durante l'epoca romana. Il suo nome deriva dalla parola "Pedrón", un elemento strettamente legato alla tradizione di San Giacomo Apostolo e secondo la quale Padrón sarebbe il luogo dove sbarcò il corpo esanime dell'Apostolo, portato dalla Palestina dai suoi due discepoli Teodoro e Atanasio.

**1. Il Pedrón e la Chiesa di Santiago di Padrón.** Il Pedrón è un altare dedicato a Nettuno, dio romano del mare, ed è considerato il punto di ormeggio della barca apostolica. Si trova al di sotto dell'altare maggiore della **chiesa di Santiago di Padrón** (sec. XIX), costruita su un tempio primitivo del sec. X e sottoposta in seguito a ristrutturazioni e ricostruzioni nei secoli XII e XV. Al suo interno si distinguono ulteriori elementi, tra cui un pulpito gotico (sec. XV) e alcune tele e rilievi di iconografia apostolica di grande valore.

**2. Fuente del Carmen (sec. XVI).** Fontana ricostruita nel sec. XVIII. Conserva elementi dell'iconografia giacobea, tra cui un gruppo scultoreo che rappresenta il battesimo della regina Lupa e un altorilievo della Traslazione, il trasporto dei resti dell'Apostolo.

**3. Convento del Carmen (sec. XVIII).** Inizialmente occupato dall'ordine religioso dei Carmelitani scalzi, attualmente ospita i Padri Domenicani. Il belvedere del suo atrio offre una vista panoramica sulla località di Padrón.

**4. Santiaguiño do Monte.** Santuario paleocristiano (III sec. a.C.) che la tradizione giacobea annovera tra i luoghi di predicazione dell'Apostolo. Si può raggiungere a piedi, percorrendo gli oltre 130 scalini della Via Crucis (sec. XIX), e anche in auto.

**5. Pazo di Quito (XVII sec.).** Tipica casa galiziana (pazo) di epoca rinascimentale realizzata su incarico del vescovo di Quito, don Alonso de la Peña y Montenegro.

**6. Casa Consistorial (il Municipio).** Un tipico pazo galiziano ristrutturato nel XVIII secolo. Sulla facciata spiccano lo stemma comunale, che rappresenta la Traslazione, e il quadrante dell'orologio inglese.

**7. Edificio dell'Alfolí de la Sal. (sec. XII).** Antico edificio usato per il deposito e la vendita del sale.

**8. Calvario di Fondo de Vila (sec. XV).** Piedistallo raffigurante le immagini della passione: salamandre, tibie e teschi. Colonna raffigurante le immagini dell'Apostolo pellegrino e di San Giovanni.

**9. Giardino botanico-artistico (sec. XIX).** Dichiarato Monumento artistico nazionale nel 1946. Possiede più di trecento specie di alberi, molte delle quali raccolte nel Catalogo degli alberi singolari della Galizia.

**10. Chiesa di Santa Maria Maggiore di Iria Flavia (sec. XVIII).** Un esempio del barocco compostellano, considerato uno dei primi templi mariani al mondo. Fu sede episcopale dal V secolo all'anno 1095. Chiesa collegiata fino al 1895, in seguito divenne la Parrocchia maggiore dedicata a Santa Maria. Al suo interno è custodito il sepolcro con il Corpo Santo e dell'arcivescovo Rodrigo de Luna (sec. XV). All'esterno è possibile ammirare vari sarcofagi in pietra di origine preromanica e il cimitero di Adina, il luogo in cui vennero raccolte provvisoriamente le ceneri di Rosalía de Castro e che oggi custodisce il corpo del premio Nobel Camilo José Cela.

**11. Fondazione pubblica galiziana Camilo José Cela (sec. XVIII).** Gruppo di case dei canonici di Iria Flavia. Inaugurata nel 1991, la Fondazione conserva una raccolta sulla vita e le opere dello scrittore premio Nobel per la letteratura Camilo José Cela (1916-2002).

**12. Casa Museo di Rosalía de Castro (sec. XIX).** L'ultima residenza della scrittrice Rosalía de Castro (1837-1885). Dal 1972 è una casa museo. Percorrendo le sue stanze è possibile seguire l'itinerario della vita e le opere della scrittrice.

**13. Convento francescano di Herbón (sec. XIV).** Convento di Sant'Antonio di Herbón, luogo in cui giunsero i primi semi del famoso peperone tipico di questa località, portati dall'America da uno dei suoi frati francescani.

**14. Chiesa di Santa Maria di Herbón (sec. XII).** Chiesa romanica costruita su incarico del primo arcivescovo di Santiago, Diego Xelmírez.

**15. "Pesqueiras" di Herbón, le tradizionali peschiere di lamprede di Herbón.** Costruzioni di origine romana create per la pesca delle lamprede nel fiume Ulla.

**16. Santuario da Nosa Señora da Escravitude (sec. XVIII).** Tempio di stile tardo barocco dedicato alla Madonna degli Schiavi. All'esterno spiccano le sue due torri e il complesso formato dalla fontana e dalla scalinata d'accesso. All'interno sono custodite alcune pale d'altare con scene che narrano la leggenda dell'origine del tempio.

Padrón, município declarado de interesse turístico no ano de 2000, tem a sua origem no Séc. X como um pequeno alfoz pertencente a Iria Flavia, lugar de grande apogeu na época romana. O seu nome provém do "Pedrón", elemento fortemente vinculado à tradição jacobea, que assinala Padrón como o lugar onde o corpo sem vida do Apóstolo desembarcou, trazido da Palestina pelos seus dois discípulos Teodoro e Atanasio.

**1. Pedrón e Igreja de Santiago de Padrón.** O Pedrón é um altar dedicado a Neptuno, deus romano do mar, considerado como ponto de amarração da barca apostólica. Encontra-se sob o altar-mor da **igreja de Santiago de Padrón** (Séc. XIX), construída sobre um templo primitivo do Séc. x, com posteriores remodelações e reconstruções nos séculos xii e xv. No seu interior destacam-se outros elementos, como um púlpito gótico (Séc. XV), telas e relevos de iconografia apostólica de grande valor.

**2. Fonte do Carmen (Séc. XVI).** Reedificada no Séc. xviii. Conta com elementos de iconografia de Santiago como um conjunto escultórico que representa o batismo da rainha Lupa, ou o relevo da Traslatio, o transporte do corpo do Apóstolo.

**3. Convento do Carmen (Séc. XVIII).** Habitado primeiramente pela ordem religiosa dos Carmelitas Descalços e atualmente pelos Padres Dominicanos. O miradouro do seu átrio oferece uma vista panorâmica de Padrón.

**4. Santiaguiño do Monte.** Santuário paleocristão (Séc. III a C.) identificado pela tradição de Santiago como o lugar de pregação do Apóstolo. Acessível a pé pela Vía Crucis (Séc. XIX) composta por mais de 130 degraus e de carro.

**5. Pazo de Quito (Séc. XVII).** Paço galego renascentista feito por encargo do bispo de Quito, D. Alonso de la Peña y Montenegro.

**6. Casa Consistorial.** Paço galego remodelado no Séc. XVIII. Na sua fachada destaca-se o escudo municipal, que representa a Traslatio, e a esfera do relógio inglês.

**7. Edifício de Alfolí do Sal. (Séc. xii).** Celeiro de venda de sal.

**8. Cruzeiro de Fondo de Vila. (Séc. xv).** Pedestal com figuras da paixão: salamandras, tíbias e caveiras. Varal com as imagens do Apóstolo peregrino e São João.

**9. Jardim Botânico-Artístico (Séc. XIX).** Declarado Monumento Artístico Nacional em 1946. Tem mais de trezentas espécies arbóreas, várias delas pertencentes ao Catálogo Galego de Árvores Senlleiras.

**10. Igreja de Santa María Maior de Iria Flavia (Séc. XVIII).** Exemplo de barroco compostelano. Considerado como um dos primeiros templos marianos do mundo. Sede episcopal desde o Séc. V até ao ano de 1095. Foi colegiada até 1895, desde então Paróquia Maior, dedicada a Santa María. No seu interior conserva-se o sepulcro do Corpo Santo e do arcebispo Rodrigo de Luna (Séc. XV). No exterior apreciam-se vários sarcófagos pétreos de origem pré-românica e o cemitério de Adina, lugar que acolheu temporariamente as cinzas de Rosalía de Castro e atualmente guarda o corpo do Nobel Camilo José Cela.

**11. Fundação Pública Galega Camilo José Cela (Séc. XVIII).** Conjunto de casas dos cónegos de Iria Flavia. Em 1991 foi inaugurada a Fundação, servindo como sede da compilação da vida e obra do Prémio Nobel da Literatura, Camilo José Cela (1916 – 2002).

**12. Casa – Museu de Rosalía de Castro (Séc. XIX).** Última habitação da escritora Rosalía de Castro (1837-1885). Casa Museu desde 1972. Nas suas dependências faz-se um percurso pela sua vida e obra.

**13. Convento franciscano de Herbón (Séc. XIV).** Convento de San Antonio de Herbón, lugar onde chegaram as primeiras sementes dos famosos pimientos da localidade, trazidas a partir da América por um dos seus padres franciscanos.

**14. Igreja de Santa María de Herbón (Séc. XII).** Igreja românica construída por ordem do primeiro arcebispo de Santiago, Diego Xelmírez.

**15. "Pesqueiras" tradicionais de lampreia de Herbón.** Construções de origem romana. criadas para a captura da lampreia no rio Ulla.

**16. Santuário da Nosa Señora da Escravitude. (Séc. XVIII).** Templo de estilo tardo-barroco. No seu exterior destacam-se as suas duas torres, assim como o conjunto formado pela fonte e escadaria de acesso. No interior conservam-se os retábulos com cenas que narram a lenda da origem do templo.

L'origine de Padrón, une commune classée ville d'intérêt touristique en 2000, remonte au Xe siècle, alors un petit faubourg rattaché à Iria Flavia, haut-lieu de la période romaine. Son nom provient du mot « Pedrón », un élément fortement lié à la tradition de Saint-Jacques le Majeur, qui indique le lieu où la dépouille de l'apôtre a été ramenée à Padrón depuis la Palestine par ses deux disciples, Théodore et Athanase.

**1. Pedrón et église Santiago de Padrón.** Le « pedrón » est une pierre d'autel dédiée à Neptune, le dieu romain de la mer, considérée le point d'amarrage de l'embarcation transportant l'apôtre. Elle est située sous le maître-autel de **l'église Santiago de Padrón** (XIXe siècle), érigée sur un temple primitif datant du Xe siècle, qui subit des rénovations et des reconstructions aux XIIe et XVe siècles. On remarque à l'intérieur d'autres éléments, comme une chaire gothique (XVe siècle), des toiles et des reliefs de l'iconographie apostolique d'une grande valeur.

**2. Fontaine de Carmen (XVIe siècle).** Rebâtie au XVIIIe siècle, cette fontaine présente des éléments de l'iconographie de Saint Jacques comme un ensemble sculptural représentant le baptême de la reine Lupa ou le relief de la Translation, le transport du corps de l'apôtre.

**3. Couvent de Carmen (XVIIIe siècle).** Habité dans un premier temps par l'ordre religieux des Carmélites déchaussées, il accueille aujourd'hui les Pères dominicains. Le belvédère de son atrium offre une vue panoramique de Padrón.

**4. Santiaguiño do Monte.** Sanctuaire paléochrétien (IIIe siècle av. J.-C.) identifié par la tradition de Saint Jacques comme le lieu de prédication de l'apôtre. Accessible à pied par le Via Crucis, le Chemin de Croix (XIXe siècle) qui comprend 130 stations, et en voiture.

**5. Pazo de Quito (XVIIe siècle).** Manoir galicien de style Renaissance réalisé sur ordre de l'évêque de Quito, Don Alonso de la Peña y Montenegro.

**6. Hôtel de ville.** Manoir galicien rénové au XVIIIe siècle. Sur sa façade, on remarque le blason de la commune, qui représente la Translation, et le cadran de l'horloge anglaise.

**7. Bâtiment de Alfolí de la Sal. (XIIe siècle).** Dépôt de vente de sel.

**8. Calvaire de Fondo de Vila. (XVe siècle).** Croix de Pierre dont le socle est orné de figures de la Passion : salamandres, tibias et têtes de mort. La croix arbore des images de l'apôtre pèlerin et de saint Jean.

**9. Jardin botanique-artistique (XIXe siècle).** Classé Monument artistique national en 1946. Il recense plus de trois cents espèces arborées, dont beaucoup font partie du Catalogue d'arbres singuliers de Galice.

**10. Église Santa María a Maior de Iria Flavia (XVIIIe siècle).** Exemple de style baroque de Saint-Jacques-de-Compostelle. Elle est considérée comme l'un des premiers temples mariaux au monde. Elle fut un siège épiscopal du Ve siècle à 1095, ainsi qu'une collégiale jusqu'en 1895, date à laquelle elle devint une paroisse dédiée à sainte Marie. L'intérieur abrite le sépulcre du saint corps et de l'archevêque Rodrigo de Luna (XVe siècle). À l'extérieur, on remarque plusieurs sarcophages en pierre d'origine préromaine et le cimetière d'Adina, un lieu qui accueillit temporairement les cendres de Rosalía de Castro et qui abrite aujourd'hui la dépouille du prix Nobel Camilo José Cela.

**11. Fondation publique galicienne Camilo José Cela (XVIIIe siècle).** Ensemble de maisons des chanoines d'Iria Flavia. En 1991, cette fondation fut inaugurée et devint le siège de la compilation de la vie et de l'œuvre du prix Nobel de littérature Camilo José Cela (1916 – 2002).

**12. Maison – Musée de Rosalía de Castro (XIXe siècle).** Dernière demeure de l'écrivaine Rosalía de Castro (1837-1885). Maison musée depuis 1972. Dans ce lieu, le visiteur peut parcourir sa vie et son œuvre.

**13. Couvent franciscain de Herbón (XIVe siècle).** Couvent de San Antonio de Herbón, lieu où les premières graines des célèbres poivrons de la commune arrivèrent, ramenées d'Amérique par un père franciscain.

**14. Église Santa María de Herbón (XIIe siècle).** Église romane construite sur ordre du premier archevêque de Saint-Jacques, Diego Xelmírez.

**15. "Pesqueiras" traditionnelles pour la pêche de la lamproie de Herbón.** Constructions d'origine romaine fabriquées pour pêcher la lamproie dans la rivière Ulla.

**16. Sanctuaire da Nosa Señora da Escravitude. (XVIIIe siècle).** Temple de style baroque tardif. À l'extérieur, on remarque ses deux tours, ainsi que l'ensemble composé de la fontaine et du perron d'accès. L'intérieur abrite les retables qui présentent des scènes de la légende sur l'origine du temple.

Padrón ist eine Gemeinde, die im Jahr 2000 als touristisch interessant erklärt wurde. Ihren Ursprung hat sie im 10. Jahrhundert als kleine Gemeinde, die zu Iria Flavia gehörte, einem Ort, der in der Römerzeit seine große Blüte erlebte. Der Name des Ortes kommt von „Pedrón", einem Meilenstein und ein stark mit der jakobinischen Tradition verbundenes Element. Der Meilenstein verweist auf Padrón als den Ort, an dem die Gebeine des Apostels Jakobus von seinen beiden Jüngern Theodor und Athanasius aus Palästina über See an Land gebracht wurden.

**1. Pedrón und die Kirche Santiago de Padrón.** Der Pedrón ist ist ein Altar, der Neptun, dem römischen Gott des Meeres, gewidmet ist und als Anlegestelle des apostolischen Schiffes gilt. Er befindet sich unter dem Hochaltar der **Kirche Santiago de Padrón** (19. Jh.), die auf einem primitiven Gotteshaus aus dem 10. Jh. errichtet wurde, mit späteren Renovierungen und Umbauten im 12. und 15. Jahrhundert. In ihrem Inneren heben sich weitere Elemente hervor, wie eine gotische Kanzel (15. Jh.), Gemälde und Reliefs apostolischer Ikonographie von großem Wert.

**2. Fuente del Carmen (16. Jh.)** Wiederaufgebaut im 18. Jh. Der Brunnen enthält Elemente der jakobinischen Ikonographie wie eine Skulpturengruppe, die die Taufe der Königin Lupa darstellt, oder das Relief der Traslatio, Überführung der Gebeine des Apostels Jakobus.

**3. Convento del Carmen (18. Jh.)** Das Kloster wurde zuerst vom Orden der Unbeschuhten Karmeliten und wird jetzt von den Dominikanern bewohnt. Der Aussichtspunkt des Atriums bietet einen Panoramablick auf Padrón.

**4. Santiaguiño do Monte.** Paläochristliches Heiligtum (3. Jh. v. Chr.), das nach der jakobinischen Überlieferung als der Ort gilt, an dem einst der Apostel predigte. Erreichbar zu Fuß über den Kreuzweg (19. Jh.) mit mehr als 130 Stufen sowie mit dem Auto.

**5. Pazo de Quito (17. Jh.)** Galicisches Herrenhaus im Renaissance-Stil, das im Auftrag des Bischofs von Quito, Don Alonso de la Peña y Montenegro, errichtet wurde.

**6. Casa Consistorial (Rathaus).** Galicisches Herrenhaus, das im 18. Jahrhundert renoviert wurde. An der Fassade sind das Gemeindewappen, welches die Traslatio darstellt, und das Zifferblatt der englischen Uhr zu sehen.

**7. Gebäude Alfolí de la Sal. (12. Jh.)** Salzspeicher und Salzverkauf.

**8. Cruceiro de Fondo de Vila. (15. Jh.)** Kruzifixe an Wegkreuzungen. Sockel mit Passionsfiguren: Salamander, Schienbeine und Totenschädel. Auf dem Steinkreuz sind Bilder des Pilgerapostels und des Heiligen Johannes zu sehen.

**9. Botanisch-Künstlerischer Garten (19. Jh.).** 1946 zum Nationalen Kunstdenkmal erklärt. Es gibt mehr als dreihundert Baumarten, von denen mehrere zum Atlas für einzigartige Bäume in Galicien.

**10. Kirche Santa María a Maior de Iria Flavia (18. Jh.).** Beispiel für den Barock von Compostela. Sie gilt als eines der ersten Mariengotteshäuser der Welt. Bischofssitz vom 5. Jh. bis zum Jahr 1095. Bis 1895 war sie eine Stiftskirche, seitdem ist sie die Gemeindekirche, die der Heiligen Maria gewidmet ist. Im Inneren sind das Grab des Heiligen und des Erzbischofs Rodrigo de Luna erhalten geblieben (15. Jh.). Im Außenbereich befinden sich mehrere Steinsarkophage vorromanischen Ursprungs und der Adina-Friedhof. Hier ruhte vorübergehend die Asche von Rosalía de Castro und heute beherbergt der Ort die sterblichen Reste des Nobelpreisträgers Camilo José Cela.

**11. Öffentliche Galicische Stiftung Camilo José Cela (18. Jh.).** Häusergruppe der Kanoniker von Iria Flavia. 1991 wurde die Stiftung eingeweiht und dient als Sitz für die Zusammenstellung von Leben und Werk des Literaturnobelpreisträgers Camilo José Cela (1916-2002).

**12. Wohnhaus und Museum Rosalía de Castro (19. Jh.).** Letzte Wohnstätte der Schriftstellerin Rosalía de Castro (1837-1885). Seit 1972 Wohnhaus und Museum. In seinen Räumen begibt man sich auf den Rundgang durch ihr Leben und Werk.

**13. Franziskanerkloster von Herbón (14. Jh.)** Kloster San Antonio de Herbón. Hierher kamen die ersten Samen der berühmten lokalen Paprika „Pimiento de Padrón" an, die einer der Franziskanerväter aus Amerika mitbrachte.

**14. Kirche Santa María de Herbón (12. Jh.)** Die romanische Kirche wurde im Auftrag des ersten Erzbischofs von Santiago, Diego Xelmírez, erbaut.

**15. Traditionelle „Pesqueiras" für den Fang des Neunauges von Herbón.** Fischfangkonstruktionen römischen Ursprungs, die geschaffen wurden, um das Neunauge im Fluss Ulla zu fangen.

**16. Santuario da Nosa Señora da Escravitude. (18. Jh.).** Spätbarockes Gotteshaus. Von außen heben sich die beiden Türme sowie der Komplex aus Brunnen und Zugangstreppe ab. Im Inneren sind die Altargemälde mit Szenen erhalten, die die Legende über den Ursprung des Gotteshauses erzählen

2000年に観光客の関心を集めると宣言された自治体パドロンは、ローマ時代に非常に重要な町であったイリア・フラビアに属する小さなアルフォス(農村地域)として10世紀に設立されました。パドロン (Padrón) の名前は、聖ヤコブの伝説に強く結びついた要素である大きな岩をさす「ペドロン(Pedrón)」に由来します。使徒ヤコブの遺体が彼の弟子テオドロとアタナシオによってパレスチナから海を渡って運ばれ、流れ着いた場所であると言われています。

**1.** ペドロンとサンティアゴ・デ・パドロン教会。ペドロンはローマ神話の海神ネプチューンを祭った祭壇で、使徒の船が係留された場所と考えられていました。ペドロンは、**10**世紀にその地に建てられたサンティアゴ・デ・パドロン教会 **(19**世紀**)** の主祭壇の下にあります。この教会は、**12**世紀および**15**世紀に改修および再建されました。教会の内部には、ゴシック様式の説教壇 **(15**世紀**)** や使徒を描いた貴重な絵画やレリーフなど、興味深いその他のアイテムが多数あります。

**2.** カルメンの泉 **(16**世紀**)**。**18**世紀に再建。神話上の女王ルパの洗礼の彫刻と、聖ジェームズの遺体の移動、使徒移葬のレリーフを備えた聖ヤコブの図像の要素が特徴です。

**3.** カルメル修道院 **(18**世紀**)**。もともとは裸足のカルメル会の修道会が居住していましたが、現在はドミニカ会によって使用されています。アトリウムからは、パドロンの町のパノラマビューが楽しめます。

**4.** サンティアギーニョ礼拝堂。使徒が説教を行った場所として、聖ヤコブの伝説によって特定された初期キリスト教礼拝堂 **(3**世紀**)**。**130**を超える階段がある十字架の道 **(19**世紀**)** を通っていきます。車でもアクセス可能。

**5.** キト邸 **(17**世紀**)**。キトの司教、アロンソ・デ・ラ・ペニャ・イ・モンテネグロの命を受け建築されたガリシアのルネサンス様式の邸宅。

**6.** 役場庁舎。**18**世紀に改造されたガリシアの邸宅。正面のファサードには使徒移葬を表す自治体の紋章があり、英語の時計があります。

**7.** アルフォリ・ド・サル 建造物 **(12**世紀**)**。塩の保管・販売が行われた倉庫。

**8.** フォンド・デ・ビジャの十字架 **(15**世紀**)**。台座には、サンショウウオ、脚骨、頭蓋骨のある受難の図が施されており、柱身には巡礼者と聖ヨハネのような使徒の像があります。

**9.** 芸術植物園 **(19**世紀**)**。**1946**年に国立芸術記念碑を宣言し、**300**種類を超える樹木が含まれています。そのうちのいくつかは「優れた樹木のガリシアカタログ **(Galician Catalogue of Outstanding Trees)**」に記載されています。

**10.** サンタ・マリア・アマイオール・デ・イリア・フラビア教会 **(8**世紀**)**。コンポステラバロック様式の代表で、聖母マリアに捧げられた世界で最初の教会の**1**つと考えられています。**5**世紀から**1095**年まで大司教が統括し、聖教会の教区教会になる**1895**年までは協同教会でした。その内部には、使徒とロドリゴ・デ・ルナ大司教 **(15**世紀**)** の遺骨の入った墓があります。外側には先ローマ時代の石棺があり、ロザリア・デ・カストロの遺灰が過去しばらく保管されていた、現在はノーベル賞受賞作家のカミロ・ホセ・セラが埋葬されているアディーナ墓地があります。

**11.** カミロ・ホセ・セラ財団 **(18**世紀**)**。イリア・フラビアの聖職者たちの複合住宅。**1991**年に、財団はノーベル文学賞受賞者、カミロ・ホセ・セラ **(1916-2002)** の生涯と作品の保管場所として開設されました。

**12.** 旧ロザリア・デ・カストロ邸博物館 **(19**世紀**)**。作家ロザリア・デ・カトロ **(1837-1885)** の最後の住まいで、**1972**年より家博物館。そのインテリアから、彼女の人生と作品の世界観をたどることができます。

**13.** エルボン・フランシスコ会修道院 **(14**世紀**)**。エルボンの聖アントニオ修道院は、フランシスコ会修道士の一人により、有名なパドロンの唐辛子の最初の種がアメリカから持ち込まれた場所です。

**14.** エルボン・サンタ・マリア教会 **(12**世紀**)**。サンティアゴの初代大司教ディエゴ・ヘルミレスによって建てられたロマネスク様式の教会。

**15.** エルボンの伝統的な「漁」。ウラ川のヤツメウナギ漁に使用されるこれらの石の桟橋は、ローマ人によって建設されました。

**16.** アワー・レディ・オブ・エンスレイブメント・カトリック教会 **(18**世紀**)**。後期バロック様式の教会。注目すべきは、**2**つの塔と印象的な入り口の階段と噴水です。内部には、この教会の伝説的な起源のシーンを描いた祭壇画があります。

Падрон, муниципалитет, объявленный объектом туристкого интереса в 2000 году, возник в X веке как небольшой пригород, принадлежащий Ирия-Флавии, знаменитейшему в римскую эпоху месту. Его имя происходит от «Pedrón» и тесно связано с сантьягской традицией, указывающей Падрон в качестве места, где находились мощи апостола Сантьяго, привезенные из Палестины его последователями Теодоро и Атанасио.

**1.** Педрон и Церковь Сантьяго-де-Падрон. «Педрон» - это алтарь, посвященный Нептуну, римскому богу моря, который считается местом швартовки лодки апостолов. Он находится под главным алтарем церкви Сантьяго-де-Падрон **(XIX** век), построенной на месте первобытного храма X века, впоследствии перестроенной в **XII** и **XV** веках. Внутри церкви выделяются такие элементы, как готическая кафедра **(XV** век), полотна и рельефы апостольской иконографии, представляющие огромную ценность.

**2.** Фонтан Кармен **(XVI** век) Перестроен в **XVIII** веке. Имеет элементы сантьягской иконографии со скульптурной композицией, изображающей крещение королевы Лупы, а также рельеф «Перенесение», перевоза тела апостола.

**3.** Монастырь Кармен **(XVIII** век) Ранее принадлежал религиозному ордену Босых Кармелитов, а в настоящее время - Отцам Доминиканцам. Со смотровой площадки атриума открывается панорамный вид на Падрон.

**4.** Сантьягиньо-до-Монте. Раннехристианское святилище **(III** век до н. э.), являющееся в сантьягской традиции местом проповеди апостола. Можно дойти пешком по Виа-Крусис **(XIX** век), поднявшись по **130** ступенькам, или доехать на машине.

**5.** Пасо-де-Кито **(XVII** век) Галисийское имение эпохи Возрождения, построенное по заказу епископа Кито, дона Алонсо-де-ла-Пенья-и-Монтенегро.

**6.** Здание ратуши. Галисийский особняк, отреставрированный в **XVIII** веке. Достопримечательность фасада - муниципальный герб, изображающий «Перенесение», а также диск английских часов.

**7.** Здание Альфоли-де-ла-Саль. **(XII** век) Хранилище для продажи соли.

**8.** Крусейро-де-Фондо-де-Вила. **(XV** век) Пьедестал с фигурами страстей Христовых: саламандр, костей и черепов. Крест со скульптурами странствующего апостола и Святого Иоанна.

**9.** Художественно-ботанический сад **(XIX** век). Получил статус Национального художественного памятника в **1946** году. Насчитывает более **300** видов деревьев, многие из которых включены в Каталог уникальных деревьев Галиции.

**10.** Церковь Санта-Мария-ла-Майор в Ирия-Флавии **(XVIII** век). Пример компостельского барокко. Является одним из первым храмов в мире, посвященным Деве Марии. Епископальная епархия с **V** века до **1095** года. Была коллегиальной до **1895** года, а после - Главной приходской церковью, посвященной Святой Марии. Здесь сохранился склеп со святыми мощами, а также усыпальница архиепископа Родриго де-Луна **(XV** век). На территории находятся каменные саркофаги дороманской эпохи, а также кладбище Адина, где временно хранился пепел Росалии де-Кастро, и покоится нобелевский лауреат Камило Хосе Села.

**11.** Галисийский общественный фонд Камило Хосе Села **(XVIII** век). Жилой комплекс канонигов Ирии-Флавии. Фонд был основан в **1991** году, и здесь собраны работы и личные вещи нобелевского лауреата по литературе Камило Хосе Селы **(1916-2002** гг.)

**12.** Дом-музей Росалии де-Кастро **(XIX** век). Последний дом писательницы Росалии де-Кастро **(1837-1885).** Дом-музей с **1972** года. Помещения дома познакомят вас с ее образом жизни и работами.

**13.** Францисканский монастырь де-Эрбон **(XIV** век) Монастырь Сан-Антонио де-Хербон, куда были доставлены первые семена знаменитых одноименных перцев, привезенных из Америки первыми отцами-францисканцами.

**14.** Церковь Санта-Мария де-Эрбон **(XII** век) Романская церковь, построенная по указу первого архиепископа города Сантьяго Диего Шельмиреса.

**15.** Традиционные «рыболовные доки» для ловли миног в Эрбоне. Постройки романской эпохи для ловли миног на реке Улья.

**16.** Храм Носа-Сеньора де-Эскравитуд. **(XVIII** век). Храм стиля позднего барокко. В конструкции здания выделяются две башни, а также композиция, состоящая из фонтана и лестницы. Внутри находятся рельефы с изображением сцен легенды возникновения храма.